

# جنبش اجتماعی زنان در غرب

شیده شادلو

اولاً در طول تاریخ به اشکال مختلف و حتا متضاد اجحاف نسبت به زنان وجود داشته، ولی این‌ها همیشه به مقاومت زنان نینجا مامده است و چه بسا آنان از این نظام استقبال کرده‌اند و از حفظ وضع موجود خوشاپند بودند یا در صورت ناخشنودی، از عوامل این ستم‌ها آگاهی نداشتند، بنابر دیدگاه محدوده خویش، پدرسالاری را روح ازلى و حاکم دانسته و بر حقوق انسانی و اجتماعی خویش واقف نبودند.

ثانیاً در صورت وجود نارضایتی ممکن است عکس العمل‌های فردی نظری بسیاری، تأثیرات خانوادگی و غیره به وجود آید، متنها تا زمانی که این عکس العمل در سطح اجتماع نهادینه شده، فراگیر و با خواسته‌های واضح و مشخص مطرح شوند، تحت موضوع فمینیسم قرار نمی‌گیرند.

مورد قابل ذکر دیگر این است که باید بین جنبش‌های اجتماعی و انقلاب‌ها که زنان هم می‌توانند در آن‌ها شرکت داشته باشند و جریاناتی که زنان کل مجموعه را برای کسب حقوق و بهبود وضعیت سیاسی و اجتماعی خویش تشکیل می‌دهند، تفکیک قائل شد، این تشخیص برای دو بودن از تداخل مباحثت به کار گرفته می‌شود.

## ۳. تبعیض جنسی، نایبرابری

### جنسیتی، سنت

همچنین در تعریف قبلی، فمینیسم را با صفت نهادین و فراگیر در مقابل تبعیض جنسی و نایبرابری جنسیتی قرار دادیم که به تشریح آن‌ها می‌پردازیم. تبعیض جنسی یا نایبرابری جنسی به برخوردهای تبعیض‌آمیز یا ترجیحی جامعه نسبت به افراد برخسب جنس آنان، اطلاق می‌شود. همچنین جامعه به واسطه‌ی جنس افراد، به تزییق یک سری کلیشه‌های اخلاقی، رفتاری، فکری، روحی، ذهنی اندیشه‌ای، اجتماعی، سیاسی و اقتصادی به اعضا جامعه می‌پردازد.

به عبارت دیگر انسان‌هارا به دو دسته‌ی متفاوت به نقش‌های مغایر تقسیم‌بندی می‌کند. این تقسیم‌بندی طبیعی نیست و اگرچه به واسطه‌ی (با بهانه) جنس آن‌ها صورت گرفته صدرصد با جنس مربوط نیست بنابراین این نقش‌ها جنسی نیستند بلکه نقش‌های جنسیتی هستند. یعنی جامعه این کلیشه‌ها را باعضاش تفویض کرده است. براساس این کلیشه‌های است که نقش‌های سیاسی با غرومی و فعالیت‌های اقتصادی درآمدزا به مردان و نقش‌های خصوصی مثل

می‌دانیم که تفکر از عمل جدایی‌ناپذیر است و این مفهوم نیز از زمان پیدایش در فرانسه، با فعالیت‌های متعددی به منظور افزایش و بسط حقوق و نقش زنان در جامعه همراه بوده است.

همچنین در فرهنگ سیاسی پنگوئن آمده است: «جنبش فمینیسم به لحاظ منشا در بی حقوق سیاسی و اجتماعی برای برای زنان در مقایسه با مردان است. پیش فرض عمده تئوریکی آن که در همه‌ی شاخه‌های جنبش، مشترک است، این است که یک سنت تاریخی استثمار مردان از زنان وجود دارد که در اصل از اختلافات جنسیتی ریشه می‌گیرد و منجر به تقسیم کاری می‌شود که به عنوان مثال می‌توانیم به اعمالی برای پرورش کودک اشاره کنیم. خط مشی‌های عملی که توسط فمینیست‌ها تعقیب می‌شد، متفاوت از خط مشی‌های قانونی بوده و در راستای دسترسی برایر به امکانات و جلوگیری از تبعیض جنسی است، به عنوان مثال می‌توان به خط مشی‌های اشتغال و نرخ دستمزد‌ها اشاره کرد و همچنین تقاضا برای ایجاد مؤسسات اجتماعی نظیر شیرخوارگاه‌ها که باعث تحول و پیوستی زنان در بازار کار می‌شود و در نهایت به تقاضا برای ایجاد تبعیض مثبت منجر می‌شود. به این دلیل آشکاره که فمینیست‌ها به نفسه یک جنبش رفرمی است و یک دکترین برای ایجاد حکومتی جامع ندارد، همچنین فشار فمینیستی (در دنیا) وجود ندارد ولی چندگروه فشار فمینیستی با اهمیت وجود دارد.<sup>۴</sup>

علاوه بر تعاریف فوق، تعریف دیگری از این واژه در زیر ارائه شده است:

«فمینیسم - به مثابه‌ی یک نهضت - به مقاومت و عکس العمل‌های نهادین، آشکارا و فراگیری اطلاق Sexism می‌شود که زنان در مقابل تبعیض جنسی یا نایبرابری جنسیتی ناشی از نظام اجتماعی، که بر آنان اعمال می‌شود، برای احقة حقوق انسانی خویش و برای رسیدن به خواسته‌های مشترک و مشخص ابراز نمایند».

## ۲- رفع ابهام تاریخی

براساس این تعریف به نظر می‌رسد هرچا سیستم اجتماعی‌ای بوده و در آن برخورد متفاوت، ترجیحی یا تبعیض‌آمیزی نسبت به زنان اعمال شده است. زنان به صورت بازمان یافته و گستردۀ شکل گرفته است. اما باید توجه داشت که این امر بدیهی، از اتفاقات کمیاب است:

● واژه فمینیسم در فرهنگ ربر چنین تعریف شده است: «آیینی که طرفدار گسترش حقوق و نقش زن نقش زن در جامعه است.»

سلسله مقالاتی درباره‌ی جنبش‌های اجتماعی زنان و همگرایی بین‌المللی مسائل زنان از این شماره ارائه می‌شود، موضوعات این سلسله مقالات را می‌توان به شرح زیر دسته‌بندی کرد:

تحلیلی بر جنبش اجتماعی زنان در غرب که به طور مشخص فمینیسم را از جنبه‌های مختلف مورد بررسی قرار می‌دهد. تحلیلی بر وضعیت زنان در بلوک شرق سابق، جنبش‌های زنان در جهان سوم، بررسی تطبیقی این سه موضوع با یکدیگر و در نهایت همگرایی این جنبش‌ها و به طور کلی طرح خواسته‌های مشترک زنان در سطح بین‌المللی، سایر موضوعات مورد بحث را تشکیل می‌دهند.

قسمت اول - تحلیلی بر جنبش اجتماعی زنان در غرب  
الف) سنجش‌نامه فمینیسم

۱- تعریف فمینیسم: انسان همواره در زندگی روزمره از واژه‌های بسیار زیادی برای ارتباط با هم‌معان خویش بهره می‌گیرد که می‌توان آن‌ها را به فراخور بحث - در سه گروه ارزیابی کرد:

بسیاری از واژه‌ها به آسانی قابل درک هستند؛ بسیاری دیگر به نظر می‌رسند قابل درکند؛ تعدادی نیز برای عده کثیری از مردم، مهجور و در نزد عده‌ی قلیلی، قابلیت فهم و استعمال دارند. حال روی سخن ما با گروه دوم است: واژه‌هایی که به نظر می‌رسند قابل درکند پس مورد استفاده، نقد و ارزش‌گذاری از سوی عامه‌ی مردم قرار می‌گیرند.

واژه مورد نظر ما یعنی فمینیسم - شدیداً دچار این جالش مفهومی شده و در بسیاری مواقع مورد استفاده و ارزش‌گذاری غیر کارشناسانه واقع شده است. در اصل واژه فمینیسم در سال ۱۸۷۳ وارد زبان فرانسه شد. فرهنگ و پر این کلمه را چنین تعریف می‌کند: «آیینی که طرفدار گسترش حقوق و نقش زن در جامعه است.»<sup>۲</sup>



را به برگی گرفته آن‌ها را از خانه و کاشانه‌ی خود، محیطی که زنان تمهذات خانوادگی داشتند و به طور اشتراکی صاحب فرزندان خود بودند، جدا می‌کردند. به همین نسبت یک مرد برای ادعای نسب، موظف بود از جنسیت زن محافظت کند. کم کم مردان از زنان ها خواستند که پس از ازدواج به قبیله‌ی مرد پیوسته با این کار او را از خویشاوندان خود جدا کرده، تحت مراقبت و کنترل دودمان شوهر قرار دادند. در اینجا بود که مردان شروع به بدرفتاری و تجاوز به حقوق زنان کردند. این اقدامات در دوران‌های گوناگون و در مکان‌های مختلف صورت گرفت، ولی تا حدود پنج هزار سال قبل تقریباً در همه جا گسترده شد.

زن‌ها علیه این تغییرات به مبارزه پرداختند: اسطوره و افسانه‌های مربوط به انجلی و سایر آثار قدیمی گواه مبارزه‌ی میان دو جنس مذکور و مؤثث در طی قرون متعدد است... در این مبارزه زن‌ها استقلال داخلی و تساوی حقوق را در زندگی گروهی از دست دادند. به زبان سومری کلمه‌ی آزادی معنی بازگشت به مادر است. ایده‌ی استیلا و سلطه‌جویی کم کم ذهن عده‌ی محدودی را به خود مشغول کرد، این‌ها کسانی بودند که برای حکومت کردن بر مناطق وسیع‌تر، به ابداعات و ابتکارات جدید در قالب جنگ‌های دامنه‌دار، باج و خراج گرفتن (مالیات بندی)، برگی، اسارت، فحشا و دوچنایت جدید، خیانت و زنای محضنه متولی شدند... فاتحان مناطق جدید، مردم شکست خورده را به اسارت گرفته و مجبور به پرداخت باج می‌کردند، و گاهی زمین‌های آن‌ها را متصرف می‌شدند. بعد‌ها کشورها به وجود آمدند. زنان در دولت‌های اولیه مقام و موقعیتی بالا داشتند. اما این فقط در صورتی بود که از طریق سبیی یا ازدواج به مردی که در هیات حاکمه بود، مربوط بودند... جنسیت و قدرت باروری آن‌هاز آن مردان بود و به هیچ وجه حق تملک بالاتقال مال خود را نداشتند.

از شروع پدرسالاری انقلاب‌های متعددی علیه حکومت حاکمه به‌وقوع پیوست، ولی نهضت برابری زن و مرد، اولین نهضتی است که به طور مستقیم علیه پدرسالاری به مبارزه پرداخته است...<sup>۱۰</sup>

براساس این گفته می‌توان چنین ادعای را که نهضت زنان قدمتی به اندازه‌ی نظام پدرسالار در طول تاریخ دارد. از طرفی زن با برخاستن علیه سلطه‌گری و نفوذ پذیری، نقش دوگانه‌ای را ایفاء می‌کند. در این صورت که ضمن آزاد کردن خویش از سلطه، هرگونه سلطه را نیز نفوذ می‌کند.<sup>۱۱</sup>

حيوانات متداول شد با آن که عمل شکار در ابتداء طور گروهی انجام می‌شد مردان به تدریج کنترل شکار را به عهده گرفتند... شکار نقشی به مردان در جامعه داد و اساساً برای هم بستگی میان آن‌ها شد.

حتا در زمانی هم که تولید محصول رواج یافت و شکار به صورت وظیفه‌ای غیراتکایی درآمد، مردان برای تقویت و تثبیت مجدد موقعیت خود، شروع به ایجاد کیش شکار کرده (زنان را از این کار به بانه‌ی این

## ● پدر سالاری نظامی است که خواه آشکار و خواه نهان، تمام مکانیسم‌های نهادین و ایدئولوژیکی در دسترس خود مانند حقوق، سیاست، اقتصاد، اخلاق و غیره را به منظور تحقق سلطه‌ی مردان بر زنان به کار می‌گیرد.

که قابلیت کافی ندارند حذف کردند...) و ستایش ربا النوعهای مرد را شروع کردند. در این اثنا مردان تقویت همبستگی خویش کوشیدند.

عدمای عقیده دارند تنها زمینه‌ای که مردان می‌توانستند همبستگی خود را حفظ کنند، مخالفت با زنان، آن هم با این هدف که چیزی را جانشین پیوند خود با مادر سازند بود - پیوندی که مردان را به کیفیت‌های زندگی بخش نظری تنبیه، شفقت، نرمی و انتفاض پذیری و عشق مربوط می‌ساخت. در ساختار همبستگی مردان همیشه نوعی خشونت دیده می‌شود. در تمرين‌های مردی و مردانگی به پسران آموخته می‌شود به خصوصیاتی که به زنان متصف است، به دیده‌ی تحریر نگریسته و آن‌ها را با شفاقت، انکار خویشن (برخلاف از خودگذشتگی)، اطاعت و احترام به مردان بالا دست جایگزین سازند. این تعليمات که برای خوبی بالاتر، و یک مدفع برتر یعنی: قدرت، در مراسم بلوغ جوانان، از پسران به ویژه خواسته می‌شود مردان خود را - همراه با آن، دنیای زن را نفی و رد کنند.

زن‌ها در حد یک طبقه هرگز ادعای مخالفت با مردان را نکرده، فقد همبستگی زنانه بوده و پیوند خود را تنها با فرزندان خود حفظ کرده‌اند. و چون وجود خود را برای حفظ بقای گروه لازم می‌دانستند. همبستگی مردان را نهادیدی نسبت به خود احساس نمی‌کردند.

بعید نیست زنان برای برگزاری چنین مراسمی پشتیبانی هم می‌کردند. چون عقیده داشتند که این تمرين‌ها به تندرستی فرزندان و احسان مسئولیت مردان می‌افزاید... در مقابل در برخی از کشورها (نظیر کشورهای افریقایی) مردان برای حفظ نسب خود، زنان

فعالیت‌های خانگی غیر درآمدزا به زنان تفویض شده است. <sup>۷</sup> این تفویض نقش‌ها آن جنан پذیرفته شده و دیربا هستند که می‌توانیم آن‌ها را سنت بنامیم. سنت مجرایی است که نظام حاکم از کمال آن به راحتی می‌تواند به انتقال خواسته‌های خویش به توده پردازد.

## ۴. سنت یا نظام پدرسالار: پیش

### فرض

حال باید دید اعطای نقش‌های جنسیتی چه گونه صورت می‌گیرد و هدف آن چیست؟ کمالی که به اعطای نقش‌های جنسیتی و اعمال تبعیض جنسی می‌پردازد و تمام جوامع بشری در طول تاریخ کم و بیش آن را تجربه کرده‌اند، سنت یا نظام پدرسالار است:

پدر سالاری نظامی است که خواه آشکار و خواه نهان، تمام مکانیسم‌های نهادین و ایدئولوژیکی در دسترس خود مانند حقوق، سیاست، اقتصاد، اخلاق، علوم، پژوهشکی، مد، فرهنگ، آموزش و پرورش، رسانه‌های گروهی غیره را به منظور تحقق سلطه مردان بر زنان به کار می‌گیرد.<sup>۸</sup>

همچنین در مورد تأثیر نظام پدرسالاری بر زنان در کتاب زن در تاریخ چنین آمده است: «نظام پدرشاهی چنین ایجاب می‌کند که دختر حتاً قبل از آن که با به دنیا گذارد، سرنوشتی چنان تعیین شود که در زندگی از رشد فکری بیش تر بازماند و موجود مطیعی باز بیاید که قواعد و ارزش‌های اجتماعی را بیچون و چرا بدپرید و پرتری مرد را یک امر طبیعی و مسلم به حساب آورد».<sup>۹</sup>

مارلین فرنج در کتاب جنگ علیه زنان می‌نویسد: «شخصاً بر این عقیده‌ام که پدرسالاری به عنوان جنگی علیه زنان شروع و توسعه یافته است. در ابتداء افراد پسر متوجه این مطلب نبودند که مردان هم نقشی در تولید و زاد و ولد دارند و مردان همیشه در حاشیه امور قرار داشتند و زن‌ها همه کارها را انجام می‌دادند... و نقشی تعیین کننده در تصمیمات گروهی داشتند. افراد پسر احتمالاً دو میلیون سالی بین ترتیب زندگی می‌کردند، تا این که بشر اجسام پرتاتب شونده را اختراع کرد و شکار

## ۵. اصول فمینیسم در مقابل اصول پدرسالاری

با توجه به این چنین پیش زمینه‌هایی می‌توان فمینیسم را در قالب یک نهضت و خطمشی فلسفی و فکری با اغراض سیاسی و اجتماعی خاص، با برنامه و اصول ویژه تصور کرد که شعایر خود را بر پایه‌ی این اصول بنا نهاده است:

● فمینیسم چه در قالب جنبش و چه در قالب نظریه، به طور واحد و با یک گونه زاویه دید به مسائل نمی‌نگرد بلکه با توجه به شرایط خاص اجتماعی دچار انشعابات مختلف شده است.

- ۱- اصلت دادن به انسانیت افراد و انکار نقش جنس.
- ۲- استقلال زنان و عدم وابستگی و تابعیت از مردان.
- ۳- نفی هرگونه نقشی از زنان و انکار وجود جنسی بعنوان جنس دوم.
- ۴- انکار هرگونه تفسیر مردانه از مسائل زنان و ارائه دیدگاه‌های جدید براساس بینش برابر زن و مرد.
- ۵- شخصیت‌گرایی و اعتقاد به کرامت و شخصیت فردی براساس تفسیر جدید خودشان.

## ۶. دو زاویه دید نظریه‌ی فمینیستی نسبت به مسائل زنان

در حقیقت نظریه‌ی فمینیستی از دو زاویه به مسائل زنان نیگرد:

- ۱- نگرش آسیب‌شناسانه به مسائل زنان در طول تاریخ، ضمن این آسیب‌شناسی سیاری از نظریه‌های فمینیستی شکل می‌گیرد که مهم‌ترین آن نظریات تساوی، نسبابرابری و ستمگری است که در روند آن فمینیست‌های مارکسیست و فمینیست‌های لیبرال، نگرش آسیب‌شناسانه خود را از زنان بیان می‌کنند. هسته مرکزی این آسیب‌شناسی نظام پدرشاهی و تزدهاری حاصل از آن است.
- ۲- نگرش راه حل طلبانه که مبتنی بر ارائه طریق فمینیست‌های مارکسیست و لیبرال، رادیکال و سوسیالیست برای رهایی زن از قیود پدرشاهی است.<sup>۱۳</sup>

## ۷. تحول مفهوم پدرسالاری از خانه به حکومت، تفکیک حوزه‌ها، قدرت، مشارکت سیاسی، توانانسازی

برمبانی الگوی پدرسالاری وابستگی زنان نسبت به مردان در قرن اخیر به وابستگی زنان نسبت به حکومت تغییر یافته است. حقیقت چیست؟ آیا سیاست قلمروی است که عمدتاً مختص مردان است و وابستگی زنان فقط تغییر شکل یافته است و یا این که توزیع و تقسیمی در قدرت سیاسی روی داده و قدرت سیاسی که تا کمی پیش متاخره‌ای در دست مردان مستمرک بود، کمایش تا اندازه‌ای تقسیم شده است؟<sup>۱۴</sup> براساس مفهوم نوین پدرسالاری، همان‌طور که در

بندهای از روی طبیعت محکوم به اسارت هستند و به هیچ وجه سزاوار شرکت در کارهای عمومی نیستند.<sup>۱۵</sup> دورکهایم نیز با دیدی جامعه شناسانه به ذکر خصوصیت ضد اجتماعی زنان در مقابل روحیه اجتماعی مردان می‌پردازد:

»مرد تقریباً به طور کامل محصول جامعه است. حال آن که زن به میزانی بیشتر محصول طبیعت است... سلیقه‌ها، آرزوها و خلق و خوی مرد تا حد زیادی منشأ جمعی دارد... بنابراین نیازهای مرد کاملاً متفاوت از نیازهای زن است... به سخن دیگر زنان و مردان هویت، سلیقه و تمایلات متفاوتی دارند، زیرا زنان کمتر از مردان اجتماعی شده‌اند و بیشتر از مردان به طبیعت نزدیک هستند.<sup>۱۶</sup>

به علاوه ایدئولوژی‌های سیاسی چه چپ چه راست، سعی به تفکیک عمومی از خصوصی داشته‌اند و در بخش عمومی تقدیم را به مردان داده و زنان را به

همجنین در تشریح حوزه‌ی عمومی و خصوصی اظهار می‌دارد: «بسط واژه سیاست‌ها به صورتی که مترادف با حوزه‌ی عمومی زندگی در نظر گرفته شود را نجایستی دست کم بگیریم. لذا مطالعات زنان نیز به عنوان یک رشته غیرسترنی اکادمیک به همین ترتیب به روش سیاسی، مفهوم سازی شده است... سیاست‌ها به حوزه‌ی عمومی زندگی بشر محدود شده و به عنوان عرصه فعالیت مردانه تلقی می‌شوند؛ در



بخش خصوصی رانده‌اند. آن‌ها نشان داده‌اند که این تمایز و تفکیک سیاسی بوده و القای رابطه‌ای اساساً استثماری و وابستگی زنان به مردان را دنبال می‌کرده است.<sup>۱۷</sup>

بنابراین در مورد ارتباط حوزه‌ی عمومی و سیاست می‌توان گفت اولاً اختصاص حوزه‌ی عمومی به مردان براساس سیاستی از پیش تعیین شده که ریشه در تاریخ دارد، صورت گرفته؛ ثانیاً مفهوم سیاست‌ها به طور کلی مبنی اعمال قدرت در حوزه‌ی عمومی است؛ ده‌طبق این دیدگاه مداخله‌ی شخصی و گروهی در ساختارهای تهایده‌ی شده حکومت، مثل پارلمان‌ها یا کنگره‌ها، احزاب، مبارزات انتخاباتی و رأی‌گیری و همچنین اعمال کنترل و نفوذ در داخل این نهادها، ماهیت فعالیت سیاسی را تشکیل می‌دهد. بهجز چند مورد استثنای در سراسر جهان، حوزه‌ی عمومی سیاسی برای قرون مندادی به وسیله مردان

گرفته شده است. حوزه‌ی خصوصی نوعاً شامل نهاد خانواده و روابط بین شخصی فیضانی دوستان و آشایان می‌شود. اگرچه ممکن است گاهی همسایگان یا واحدهای دیگر در سطح اجتماعی محلی را در برگیرد در داخل این حوزه، سیاست وجود ندارد. از این رو، نقش زنان در اغلب جوامع به این صورت تعریف و محدود به حوزه‌ی خصوصی شده است لذا فعالیت زنان ضرورتاً غیرسیاسی پنداشته می‌شود.<sup>۱۸</sup>

حال در رابطه با این تفکیک و تقسیم حوزه‌ها، در واقع رانده شدن زنان از حوزه‌ی عمومی به حوزه‌ی خصوصی از دیرباز توجیهات بسیاری از سوی متکران و ایدئولوگی‌های سیاسی اجتماعی عرضه شده است. در این باره ارسطو به عنوان یکی از پیشگامان کلاسیک این جریان فکری می‌گوید: «طبیعت از آن جا که از افریدن مرد ناتوان است زن را می‌آفریند. زنان و

تعريف و کنترل شده است.<sup>۱۹</sup>

در دهه‌های اخیر همراه با موج جنبش زنان، ارزیابی مجدد از بسیاری نهادها و مفاهیمی که مردان ابداع کردند، از جمله سیاست صورت گرفت. فمینیست‌های تندرو پیشگام این بررسی بودند و ایده‌های جدیدی را درباره سیاست‌ها در داخل جنبش وسیع تر زنان القا می‌کردند. یکی از این پیشگامان کیت میلت است. وی در اثرش به نام سیاست‌های کلاسیک جنسی<sup>۲۰</sup> سیاست‌ها را از فعالیتی که در داخل ساختارهای نهادینه شده حکومت به موقع می‌پسندد به روابطی متکی بر قدرت که به موجب آن گروه یافردو توسط دیگری کنترل می‌شود، تغیر داده است.

فمینیست‌های رادیکال دیگر به نظریاتی که در آن‌ها حیطه‌ی سیاسی مشخص و ممتازی (برای مردان) وجود دارد حمله می‌کنند و ادعا می‌کنند که مسئله شخصی یک مسئله سیاسی است... چرا که روابط فیماجین زنان و مردان، روابط قدرت را نهادینه کرده است.

حال قبل از ورود به مبحث قدرت و مشارکت سیاسی ذکر این نکته خالی از فایده نیست که: فمینیست‌های رادیکال زمینه مناسبی برای تحلیل سیاسی به وجود آورده‌اند. بنابراین چنین نتیجه‌گیری می‌کنند که نهادهای (قلمرو) شخصی چون خانه‌داری، بچه‌داری، عشق، ازدواج، جلوگیری از بارداری، اعمال جنسی چون فحشا، ایقای نقش جنسی... عمیقاً دارای اهمیت سیاسی هستند.<sup>۲۱</sup> بنابراین فمینیست‌های رادیکال اولاً سیاست را به حوزه‌ی خصوصی موکشاند. ثالیاً زنان را به حوزه‌ی خصوصی محدود نهادنسته و حوزه‌ی سیاسی را نیز محدود به مردان تلقی نمی‌کنند و زنان را نیز مستحق فعالیت سیاسی (به معنای مصلح) می‌دانند. پس این دو حوزه را کاملاً اغماپذیر می‌انگارند تا تفکیک‌پذیر.

به هر حال فمینیسم به شدت درگیر مفهوم قدرت و سیاست است. گرچه تعییری که فمینیسم از این دو مقوله دارد با معانی و کاربردهای متداول آن‌ها تفاوتی بنیدهایند. بهنظر فمینیست‌ها مردان قدرت را توانایی تحت نفوذ قرار دادن و تسلط پیداکردن، زنان آن را به عنوان ابزار قدرتمند شدن خودشان تلقی می‌کنند. بنابراین قدرت برای زنان جنبه‌ی تعارضی کمتری داشته و بیش تر به منظور هماهنگی به کار می‌پرند و همانند مردان به قدرت به عنوان ابزاری برای نفارض نمی‌نگردند. فمینیسم ادعا می‌کند که زنان و مردان مفهوم متفاوتی از قدرت و استفاده از قدرت در زدن دارند.<sup>۲۲</sup>

«زنان از آن جایی که برای مقابله با ضعفهای انشی از تحمل نقش‌های جنسیتی نیاز به توانمند شدن دارند ناگزیر از به کارگیری قدرت و مشارکت سیاسی هستند. البته نه مشارکت تشریفاتی چرا که اگر و امنمندسازی را تدارک و تسلط پیش تر متابع و منافع رای زنان» بدایم،<sup>۲۳</sup> مشارکت سیاسی به عنوان یکی از بارهای آن هدف، تصویری جدای از یک سلسله

مل جهان روش‌های مسامتم آمیز باعث اتحاد مردم می‌شود و در نتیجه همه می‌توانند در کنار هم به مصلحت جمع عمل کنند.<sup>۲۴</sup>

با این تعاریف مشارکت اجتماعی هدفی نیست که به آسانی برای زنان حاصل شود. چه بسا زنان در جامعه به لحاظ حقوقی مانع برای مشارکت اجتماعی نداشته باشند (تساوی قانونی یا دو زوره حاکم باشد) ولی در عالم واقع تعییض جنسیتی برآنان اعمال شود. (به این موقعیت عملی نیز دو فاکتور گویند).

بنابراین رفع موانع حقوقی و نوسازی اجتماعی تدریجی، ضرورتاً موجب گسترش مشارکت زنان در زندگی سیاسی نمی‌شود... این واقعیت موجب رواج برخی نظریات در خصوص حدود توانایی مشارکت زنان در زندگی سیاسی شده است، مبنی بر این که طبع زنان با سیاست به معنی قدرت و خشونت، الفتی ندارد. در واقع در نگرش‌های لیبرالی نسبت به مشارکت زنان در زندگی سیاسی تأکید می‌شود که زنان باید خودشان را با واقعیت زندگی سیاسی سازش دهند و خصال مردانه لازم را کسب کنند از سوی دیگر در نظریات سوسیالیستی و فمینیستی ضمن پذیرش عدم الفت طبع زنان با واقعیت قدرت، به معنای رایج در جوامع سرمایه‌داری صنعتی تأکید می‌شود که راه حل نه تغییر در خصلت زنان، بلکه در ساخت قدرت و مالکیت است. دولت و سیاست پدیدهای مرد سالارانه است و تنها با تغییر در ساخت قدرت می‌توان زنان را از لحاظ سیاسی فعال ساخت...<sup>۲۵</sup>

## ۸. فمینیسم به مشابهی فلسفه‌ی سیاسی

فمینیسم فلسفه‌ای سیاسی است. به یک معنا زنان تحت تابعیت فرار گرفته‌اند در برابر این تابعیت مقاومت کرده‌اند. مقاومت آن‌ها گاه جمیع و آگاهانه و گاه منفرد و نیمه آگاهانه، برای گریز از نقش‌های تحمیلی از سوی جامعه صورت گرفته است... با این همه و علی‌غم قدمت و تداوم مقاومت زنان، تنها در طول ۲۰۰۰-۲۰۰۰ سال اخیر یک جنبش وسیع و قابل ملاحظه فمینیستی به صورت متشكل پدید آمده و برای مبارزه با استم ویژه زنان تلاش کرده است.<sup>۲۶</sup> با توجه به چنین تبیینی که آلیسون جگر ارائه می‌دهد، می‌توانیم به تلقیقی از فمینیسم دست یابیم، پدیدهای که هم به عنوان یک فلسفه‌ی سیاسی و هم به عنوان یک جنبش قابل بررسی است به این معنا که مقاومت‌های فمینیستی برای پویایی و پایایی، ناگزیر از پردازش نظریه و فلسفه‌ای درخور بوده‌اند. فمینیسم به عنوان یک نظریه در ابتدا از مفاهیم سیاسی کلاسیک به اقتضای شرایط هر عصری که در آن قرار دارد، به صورت مصالح اولیه کار خویش بهره می‌گیرد. و در جریان تکاملی خود هر جا دچار تحول اهداف شده، دست به تحول مفاهیم می‌زند.

فمینیسم در جریان بسط و گسترش تفسیرهای خود از آزمان‌هایی همچون حقوق و برابری، آزادی و رفع ستم بهره گرفته و بدین ترتیب درگیر فلسفه‌ی

اعمال مقرر و از پیش تعیین شده و ساختگی خواهد داشت چرا که به مفهوم واقعی به «حق فعالیت آزاد اجتماعی جامعه در انتخاب حکام و تعیین سیاست‌ها و قوانین و تصمیم‌گیری‌های موثر زندگی جمیع به طور مستمر اطلاق می‌شود که از طریق جنبش و تجمع و سازماندهی و عمل سیاسی، براساس رقبات آزاد افکار و اندیشه‌ها صورت می‌گیرد.

... مفهوم مشارکت سیاسی در برابر بی‌تفاوتی، ناآگاهی،

کناره‌گیری و بی‌علائقی نسبت به زندگی سیاسی به کار بوده می‌شود.

... خودجوش است نه برانگیخته و بسیج شده.<sup>۲۷</sup>

براساس این نوع نگرش به مشارکت سیاسی، فمینیسم هدف توانمند سازی را برای زنان دنبال می‌کند. امرکز تعريف فمینیست از سیاست‌ها مفهوم توانمندسازی قرار دارد. فمینیست این گونه برداشت می‌کند که توانمندسازی به معنی پرروسه‌ای است که افرادی که تحت ستم واقع شده‌اند، از طریق مشارکت با دیگران در توسعه‌ی فعالیت‌ها و ساختارهایی که مردم مجاز به مداخله فراینده در مسائلی هستند که تأثیر مستقیمی بر آن‌ها دارند، بر زندگی خود کنترل نسبی به دست می‌آورند. در این زمینه مردم به گونه‌ای توانمند می‌شوند که به طور مؤثر بر خودشان حکومت می‌کنند. این پروسه مستلزم کاربرد قدرت است، اما نه قدرت بر دیگران با قدرت به اندازه‌ی تسلط که به طور سنتی مورد نظر است، بلکه قدرت تحت عنوان قدرت نسبت به یا قدرت به عنوان پتانسیلی (عکس‌العملی) که به واسطه‌ی عدم اعطای حقوق مدنی به وجود آمده است، طوری که آنان (زنان) با مشارکت در جنبش به منظور تحول اجتماعی، قصد شکل دادن به ظرفیت و ساختار وجودی خویش دارند... به هر حال مسئله‌ی کوشش‌های زنان برای کسب قدرت در داخل ساختارهای مجاز سیاسی بسیار مهم است و یکی از استراتژی‌های توانمندسازی محسوب می‌شود.<sup>۲۸</sup>

نهایتاً در مورد استفاده‌ی متفاوت زنان از قدرت و مشارکت سیاسی به عنوان مثال به شیوه‌های رهبری زنان از زبان و یولتا چامورو- ریس جمهور نیکاراگوا - اشاره کنیم: «زنان در رهبری از روش‌های مسالمات‌آمیز برقراری روابط دولستانه و توجه استفاده می‌کنند زیرا در خانواده نیز نقش تحکیم روابط اعضا خانواده را برعهده دارند، در حالی که مردان معمولاً از طریق اعمال قدرت و ارتعاب رهبری می‌کنند. وقتی زنان وارد عرصه‌ی تجارت یا سیاست می‌شوند، این ارزش‌های اخلاقی را که در خانه به کار گرفته‌اند، با خود به آن عرصه‌ها می‌کشانند. این ارزش‌ها ناتایخ خوبی را به بار آورده‌اند، حتاً به جرأت می‌توانم بگویم که عملکرد آنان بسیار سودمندتر از روش‌های سنتی مردان با اعمال رهبری بوده است... فکر می‌کنم زمان آن رسیده که رهبران مرد رهبران زن را به مشابهی الگوهای جدید کاری بنگرند. آن گاه متوجه خواهند شد که اقاع نتایج بهتری به دست خواهد داد تا تقابل... وبالاخره این واقعیت را درخواهند یافت که هنگام ارتباط با سایر

سیاسی می شود. فلاسفه آکادمیک به علت تربیت سنتی خود ضمن کوشش برای مشروعت بخشیدن به فلسفه فمینیسم، مفاهیم آن را با اصطلاحات قدیمی تر و آشناز مرور بحث قرار دادند. در مقابل در بحث های بنیادین فمینیسم های غیر آکادمیک مفاهیمی چون ستم و آزادی مطرح شد.

به لحاظ تاریخی همزمان با جریانات اعطای حقوق مدنی در اروپا، آنان انتظار شمول این حقوق به حیطه زنان را داشتند.

این حقوق ابتدا به قشر خاصی از مردان و سپس به کل مردان اعطا شد، زنان نیز تقاضای برخورداری از این حقوق را داشتند ولی به تقاضای آنان جامه ای عمل پوشیده نشد. بنابراین حقوق از اولین تقاضاهای فمینیستی است. در این جریان برابری انسان ها یعنی زنان و مردان در بهره وری از موهاب اجتماعی و شهروندی و همچنین در نزد قانون، مورد توجه قرار گرفت. مصادق عینی این ادعا اعلامیه حقوق شهروند و مرد است که در قرن هجدهم در فرانسه تدوین شد. همان طور که از نام اعلامیه بر می آید، این حقوق شامل زنان نمی شود. بنابراین زنان به عنوان شهروند کامل محسوب نمی شوند، مگرچه در مسئولیت های اجتماعی و در زمانی که نیاز به زنان داشتند، شهروند ۲۹ به حساب می آمدند.

همچنین از عدالت نیز مفهوم نابرابری استنباط می شد. این مفهوم که ریشه در تفکر فلاسفه غربی دارد به معنای «حفظ نابرابری های موجود در جامعه و رفتار نابرابر با افراد نابرابر است... ارسطو نخستین متکری بود که عدالت را حفظ نابرابری های افراد و نتایج نابرابری ها تلقی کرد».

فمینیسم علیه عدالت کلاسیک مبارزه می کند و خواهان حق برابری مدنی می باشد. فمینیسم از قرن ۱۸ که در نتیجه جنبه های مردمی، تصور رادیکال عدالت شکل می گیرد، خواهان برابری انسان ها صرف نظر از طبقه، نژاد، جنس و رنگ می گردد.

(در مباحث جنسیتی کنونی عدالت یا equity به مهار شرایط اجتماعی برای دسترسی و تسلط زن و مرد بر منابع اطلاق می شود. همچنین از برابری یا equality نیز چنین معنایی در برابر معنی کلاسیک آن قرار می گیرد یعنی رهایی افراد از استثمار و حق برابر آن ها به منظور استفاده از نعمت های مادی و معنوی موجود در جامعه مطابق کارآنجام شده که مسهم ترین جنبه های آن عبارتند از: حق شرکت در حکومت، حق برابر افزاد در کار، استراحت، فرهنگ، تعلیم و تربیت، بیمه های اجتماعی و برابری افراد به لحاظ ملیت، جنس، نژاد، مذهب.

به هر حال اگر چه در نتیجه مبارزات فمینیستی زنان توانستند به این گونه خواسته های خود حداقل به لحاظ حقوقی مدنی جامه عمل بیوشانند ولی همواره ناگزیر به تحمل یک رشته اعمال تعیین آمیز اجتماعی یا خالنادگی بودند. فمینیسم این اعمال تعیین آمیز و جبر اجتماعی را به ستم تعبیر می کند و رهایی از آن را به آزادی ستم و آزادی دو مفهوم دیگری بودند که فمینیسم سعی در تبیین آن ها دارد. پس ابتدا سوالاتی را در مورد ستم و مشتقات آن مطرح می کند:

## ● در دهه های اخیر همراه با موج بسیاری نهادها و مفاهیمی که مردان ابداع کردند، از جمله سیاست آغاز شد.



«ماهیت دقیق ستم ویره زنان چیست؟ آیا ماهیت

این ستم در گروه های مختلف زنان با هم مقاومت دارد؟ آیا زن منفرد می تواند از دامنه ستم بگیرید؟ اگر زنان مورد ستم قرار می گیرند، ستمگران خود مورد ستم واقع شوند؟ آیا ممکن است کسی ستمگری بی خبر و بی منظور باشد؟ آیا ممکن است که ستمگران خود مورد ستم واقع شوند؟ آیا ممکن است که عضوی از گروه ستمگر در شرایطی که چنین گروهی باقی است بتواند از ستم بر زنان خودداری کند؟ فمینیست های معاصر پاسخ های مختلفی به هر یک از پرسش ها داده اند و از مقولات سنتی و غیر سنتی برای توصیف و ارزیابی تجربیات زنان بهره گرفته اند. خواسته ها و شعار های آنان ممکن است گاه ناآشنا و غیر سیاسی به نظر آید: فمینیست هادر طلب کنترل بر بدن خود، پایان دادن به شیء انگاری جنسی و حقوق مربوط به تولید مثل هستند. آن ها گاه ادعا می کنند امر تشخیص، سیاسی است. آن ها با طرح موضوعات تازه، فلسفه سیاسی را محور توجه خود قرار می دهند و به جای آن که پاسخ های جدیدی برای مسائل قدیمی پیدا کنند، نشان می دهند که

چگونه خوداین مسائل با سطحی نگری و ساده انگاری درک شده اند.

بنابراین موانعی که زمانی جزو ضروریات طبیعی فرض می شد، اینک از نهادهای ستمگری محسوب می شود. در عین حال، از آن جا که عرصه آزادی بشر دانمأ در حال توسعه است، اصولاً آزادی موقعيتی کاملاً نست نیافتنی نیست، بلکه روند نابودی اشکال ستمگری است تا زمانی که این اشکال وجود دارند.

به طور کلی با طرح مفهوم ستم در جهان بینی فمینیست ها دست کم دو گروه با منافع متفاوت مشخص می شوند: گروه ستمگران و گروه ستمگران. به علاوه این جهان بینی به پوشش نشان می دهد که دستیاری به آزادی از طریق مباحث منطقی میسر نیست و تنها می تواند نتیجه یک مبارزه سیاسی باشد. تأکید بر روند مبارزه، به جای پافشاری بر اهداف آن، موجب می شود که سوسه های خیال پردازانه و آرمان شهری غالب نشود و همواره به یاد داشته باشیم که درگ ما از مضمون آزادی باید مورد تجدید نظر دائمی قرار گیرد.

این تجدید نظر مبین نسبت اهداف یا مفاهیم

مورد بحث در فلسفه فمینیسم می باشد. تحول مفاهیمی که نسبت را در پی دارد، صدرصد منتج از تحول شرایطی است که زنان در آن به سرمی برند. این شرایط به لحاظ تاریخی دارای سه نقطه ای عطف یا سه جریان بی دربی است. به اقتضای این شرایط، آزادی زنان را نیز می توانیم در سه طبقه بررسی کنیم:

**موج اول آزادی زنان:** آزادی زن در درون خانواده طوری که بتواند آزادانه وظایف ابتدایی خویش را شامل خانه داری و در نوع پیش فته تر، شرکت در امور خارجی انجام دهد.

**موج دوم آزادی زنان:** آزادی در انتخاب شدن و انتخاب کردن در عرصه سیاسی و نیز داشتن امکانات شغلی برابر با مردان.

**موج سوم آزادی زنان:** پیچیده شدن روابط اجتماعی در اثر پیشرفت ارتباطات، این شرایط زندگی وجود موانع (اعم از سنتی، قاتوی، اجتماعی و...) برای فعالیت اجتماعی را بر سر راه انسان ها از جمله زنان، کمرنگ و از حیز انتفاع ساقط می داند و نقش های جنسیتی را مردود می شمارد. به برخورد ترجیحی و قمعی نهاده ننمی شود. همچنین خط مشی های شبیه گرایانه در جامعه اتخاذ می شود.<sup>۳۴</sup>

در مقاله ای حاضر به بررسی جریانات مبارزاتی زنان در موج دوم می پردازیم.

### ۹. فمینیسم به مثابه نهضت سیاسی - اجتماعی

با توجه به چنین پشتونه نظریه پردازی و مفهوم سازی، فمینیسم بهتر می تواند در شکل یک جنبش سیاسی - اجتماعی عرض اندام نماید. بنابراین در سراسر این نوشان را غالباً به فمینیسم به مثابه نهضت سیاسی - اجتماعی نگیرسته شده که البته از فلسفه سیاسی بهره کرفته است. این انتخاب هم به منظور تحدید موضوع بحث و هم به جهت بررسی تاریخی علت پیدایی آن، ضروری بمنظور می رسد.

بنابراین ابتدا مجبوریم که شما کلی از نهضت ها

## ۱۰. منشأ انشعابات فمینیسم

- ۸ آندره میشل، جنبش اجتماعی زنان، ترجمه دکتر هما زنجانی زاده، (مشهد: نیکا، ۱۳۷۲)، ص ۱۵.
۹. توایخنر، زن در تاریخ، (بیجا: معرفت، بینا)، ص ۱۲.
۱۰. مارالین فرنچ، جنگ علیه زنان، ترجمه نوراندخت تمدن (مالکی)، (تهران: علمی، ۱۳۷۳)، ص ۲۴-۲۹.
۱۱. ابراهیم رزاقی، زن، نفو سلطنه، توسعه همه جانبه، زن روز، (۱۳)، ص ۹.
۱۲. میشل، همان منبع
۱۳. زهرا رهنورد، زن اسلام، فمینیسم مجله سیاست خارجی، س. ۹۰، ش. ۲ (تابستان ۱۳۷۴)، ص ۵۲۲-۵۴۹.
۱۴. والشین مقدم، زنان در جامعه، ترجمه ع پیرانوند، مجله جامعه سالم، س. ۵، ش. ۲۲، (شهریور ۷۴) صص ۸-۲۲.
۱۵. M.Bystydzienski, Women transforming Politics: Worldwide Strategies For empowerment , (U.S.A.: IndianU.P. , 1992), P.1.
۱۶. جمیله کدبور، زن (تهران: اطلاعات، ۱۳۷۵)، ص ۱۱.
۱۷. آشنوی گبدنر، جامعه‌شناسی، ترجمه منوچهر صبوری، (تهران: نشر نی، ۱۳۷۳)، ص ۷۶۳.
۱۸. میشل، همان منبع، ص ۱۲۴.
۱۹. M. Bystydzienski, Ibid.
20. Classic sexual Politics
21. Ibid, P.2.
22. Lois Lovelace Duke, Women in politics: Out - Siders or insiders? New Jersy: Prentice Hall, 1993, P.3.
۲۳. اماری لیس تورس و دیگران، جنبش و توسعه، ترجمه دکتر جواد بوسفان، تهران: بانو، ۱۳۷۵، ص ۱۱۲.
۲۴. دکتر حسین بشیری، حدود و موانع مشارکت زنان در جهان سوم، سلسله مقالات سمبیان مشارکت اجتماعی، دفتر امور اجتماعی استانداری تهران، (۱۳۷۲)، ص ۲۶۸-۲۸۲.
25. M.Bystydzienski, Ibid, P.3 - 4.
۲۶. لاالیس وود، زنان سیاستمدار بر تارک جهان، ترجمه رزا افتخاری، مجله زنان، س. ۵۱، ش. ۲۸، (فروردین ۱۳۷۵)، ص ۲۷-۲۹.
۲۷. دکتر بشیری، همان منبع.
28. Alison Jaggar, Feminist Politics and human nature (U.S.A. : Rowman and Allanheld), 1993.
29. Citoyen.
- (به نقل از: چهار نگف از فمینیسم، مجله زنان، س. ۵، ش. ۲۸، (فروردین ۷۵) ص ۵۲-۵۷)
۳۰. دکتر حسین بشیری، تئوری‌های انقلاب (جزوه درسی)، (دانشکده حقوق و علوم سیاسی دانشگاه تهران، نیمسال دوم ۱۳۷۰)، ص ۷۱-۷۲.
۳۱. تورس، همان منبع، ص ۷.
۳۲. مرکز اطلاعات و مدارک علمی ایران، فرهنگ علوم سیاسی تهران، ۱۳۷۴، ص ۱۱۱.
۳۳. جگر، همان منبع
۳۴. با برداشتی کلی از کتاب موج سوم اثر الون ناقل.
۳۵. دکتر بشیری، همان منبع، ص ۴۹.
۳۶. همان منبع، ص ۵۹.
۳۷. مقدم، همان منبع
۳۸. دکتر بشیری، حدود و موانع مشارکت زنان در جهان سوم، صص ۲۸۶-۲۸۶.
۳۹. زنی که یک میلیون دلار برای سرش جایزه تعیین کردند، میرمن (ارگان شورای زنان افغانستان)، ش. ۹-۱۰، (تابستان ۱۳۶۶)، ص ۴۳.

را از اه داده، سپس به فمینیسم تسری دهیم. (هر چند در مباحث بعدی به خصوص در بررسی علت نظری پیدایی فمینیسم به صورت عمیق تری بدان خواهیم پرداخت.)

به طور کلی جنبش‌ها در یک نوع تقسیم‌بندی به دو چهت گرایش دارند:

۱- معطوف به هنجر (Norm oriented) این نوع جنبش در پی تحولات سطحی و تغییر قوانین است.

۲- معطوف به ارزش (value oriented) که انواع جنبش‌های اجتماعی را در بر می‌گیرد و همه جنبش‌هایی را شامل می‌شود که در انتظار مدنیه فاضله و منجی هستند.

تقسیم بندی دیگر جنبش‌ها عبارتند از ۱- تدافی ۲- تهاجمی ۳- نوع اول دارای دستگاه فکری و ایدئولوژی نیست.

فمینیسم زمانی که به طور نهادینه از قرن ۱۷-۱۸ شروع به خودنمایی کرد بیش تر در پی تغییر نگرش قوانین یا اعلامیه‌های حقوق بشر نسبت به زن بود وقتی کم و بیش موفق به این تغییر نگرش شد، واقعیات یعنی جامعه را سوای از قوانین و تحت تأثیر یک سلسله ارزش‌های مرد سالارانه یافت که سعی داشت با آنان نیز به نوعی مقابله کند. از آن جاکه این ارزش‌ها در همه بخش‌های جامعه پراکنده و جاری هستند بنا بر این فمینیسم تمام جنبه‌های زندگی را در بر می‌گیرد، بنابراین فمینیسم (علاوه بر جنبه‌های علمی آن) دارای بار عاطفی نیرومندی می‌شود که البته از نظر عده‌ای تحقیرآمیز و از نظر برخی دیگر غرورآفرین محسوب می‌شود.

به علاوه فمینیسم زمانی که به دفاع از اصول خود برآمد یا تقاضاهایی را مطرح ساخت، در ابتدا دارای اصول فکری منسجمی نبود چرا که بدان نیاز نداشت ولی به تدریج که علاوه بر دفاع از مقاصد خود، به تهاجم ارزش‌های مرد سالار پرداخت و ساختار قدرت یا مالکیت را در جامعه زیر سوال برد، دستگاه فکری و ایدئولوژی مستحکم را تاکرد. دستگاه فکری ای که پشتونه یک مبارزه باشد: «زن مبارزه می‌کنند تا با ایشان همچون شهروندان برخوردار از حقوق کامل رفتار شود»...<sup>۳۷</sup>

این جنبش وقتی به معنای واقعی کلمه ظاهر می‌شود که خودجوش، رقابت‌آمیز، گروهی، سازمان یافته، مبتنی بر ایدئولوژی مناسب و خاص جنبش زنان باشد.<sup>۳۸</sup>

همچنین نگوین تی دی - زن مبارز ویتنامی - در این رابطه معتقد است: ... آنچه که من به عنوان تجربه زندگی خود می‌توانم به شما منتقل کنم این است که اگر خواهان من آرزوی رهایی و برایری حقوق را داراند باید بدانند که این آرزو در گروه مبارزه‌های جدی و مداوم با همه مظاهر عقب ماندگی است آزادی زنان تنها در جامعه‌ای آزاد و مبتنی بر اصول عدالت اجتماعی تأمین می‌شود و این راهی دشوار و طولانی است که باید برای رسیدن به آن از خیلی چیزها گذشت، گاهی حتاً از منافع فردی و حتاً زندگی خصوصی خود...<sup>۳۹</sup>